

ROZHODNUTIE č. A3**zo 17. decembra 2009****týkajúce sa sčítania neprerušovaných dôb vyslania dosiahnutých podľa nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004****(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)**

(2010/C 149/04)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, na základe ktorého je Správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok alebo otázok výkladu vyplývajúcich z ustanovení nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009⁽²⁾,

so zreteľom na článok 12 nariadenia (ES) č. 883/2004,

so zreteľom na články 5 a 14 až 21 nariadenia (ES) č. 987/2009,

keďže:

(1) Na účely tohto rozhodnutia „vyslanie“ znamená každú dobu, ktorú dosiahli zamestnané alebo samostatne zárobkovo činné osoby a počas ktorej osoba vykonáva svoju činnosť v inom členskom štáte než je príslušný členský štát v súlade s ustanoveniami článku 14 ods. 1, článku 14a ods. 1, článku 14b ods. 1 alebo článku 14b ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71⁽³⁾ a článku 12 ods. 1 alebo článku 12 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 883/2004.

(2) Cieľom ustanovení článku 12 nariadenia (ES) č. 883/2004, ktoré stanovujú výnimku zo všeobecného pravidla stanovenú v článku 11 ods. 3 písm. a) uvedeného nariadenia, je najmä umožniť slobodu poskytovania služieb v prospech zamestnávateľov, ktorí vysielať pracovníkov do členských štátov iných, než v ktorých sú zriadení, ako aj slobodu pracovníkov presťahovať sa do iných členských štátov. Cieľom týchto ustanovení je aj prekonať prekážky, ktoré by mohli brániť voľnému pohybu pracovníkov a podporiť vzájomné hospodárske prenikanie, pričom sa predídze administratívnym komplikáciami, najmä pokiaľ ide o pracovníkov a podniky.

(3) Rozhodujúcimi podmienkami pre uplatňovanie článku 12 ods. 1 uvedeného nariadenia sú existencia priameho vzťahu medzi zamestnávateľom a pracovníkom, ktorého zamestnáva, a existencia väzieb medzi zamestnávateľom a členským štátom, v ktorom je zriadený. Rozhodujúcou podmienkou pre uplatňovanie článku 12 ods. 2 uvedeného nariadenia je zvyčajný výkon podobnej činnosti v členskom štáte, v ktorom je osoba zriadená.

(4) Podľa nariadenia (EHS) č. 1408/71 očakávané trvanie vyslania nesmie presiahnuť 12 mesiacov, s predĺžením v prípade nepredvídateľných okolností o ďalších 12 mesiacov. Podľa nariadenia (ES) č. 883/2004 očakávané trvanie vyslania nesmie celkovo presiahnuť 24 mesiacov.

(5) Každé predĺženie neprerušenej doby vyslania nad rámec maximálneho trvania stanoveného v nariadeniach vyžaduje dohodu podľa článku 17 nariadenia (EHS) č. 1408/71 alebo článku 16 nariadenia (ES) č. 883/2004.

(6) Nariadenie (ES) č. 883/2004 neobsahuje žiadne explicitné prechodné ustanovenie o sčítaní dôb vyslania dosiahnutých podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (ES) č. 883/2004. Úmyslom zákonodarcu bolo predĺžiť maximálnu možnú očakávanú dobu vyslania z 12 mesiacov na 24 mesiacov. Postupy a iné podmienky vyslania sa v podstatnej miere nezmenili.

(7) Vzhľadom na právnu kontinuitu medzi starým a novým nariadením a s cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie pravidiel vyslania počas prechodného obdobia medzi nariadeniami (EHS) č. 1408/71 a (ES) č. 883/2004,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2.

konajúc v súlade s podmienkami stanovenými v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

ROZHODLA TAKTO:

1. Pri výpočte neprerušenej doby vyslania v rámci uplatňovania nariadenia (ES) č. 883/2004 sa berú do úvahy všetky doby vyslania dosiahnuté podľa nariadenia (EHS) č. 1408/71, takže celková doba neprerušenej doby vyslania dosiahnutá v rámci uplatňovania oboch nariadení nesmie presiahnuť 24 mesiacov.
2. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od dátumu nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.

Predsedníčka správnej komisie

Lena MALMBERG
